



**法規名稱：**亞東關係協會與財團法人交流協會貨品暫准通關證協定

**簽訂日期：**民國 90 年 05 月 21 日

**生效日期：**民國 90 年 05 月 21 日

亞東關係協會及財團法人交流協會（以下稱「交流協會」），依據一九七二年十二月二十六日簽署之「亞東關係協會與財團法人交流協會互設駐外辦事處協議書」中第三條（5）、（7）、（12）及（13）之規定，為促進台灣與日本之經濟活動及文化交流，在台灣及日本現行法令範圍內，簡化暫准進口貨品之通關手續，以適用復運出口免稅措施，爰就下列事項之實施達成相互合作協定，致力取得相關機構、發證機構及保證機構的同意。

#### 第一條 定義

##### 適用規定

- 一 「暫准輸入」：指依據台灣或日本法令規定，可適用復運出口免稅之暫准通關進口而言。
- 二 「免繳納稅捐等」：指依據台灣或日本法令規定，暫准輸入之際，免繳之關稅、其他稅捐及附帶之滯納金。
- 三 「適用貨品範圍」：指自對方暫准進口的貨品中，依本協定簡化其通關手續者。
- 四 「暫准通關證」：指依此協定，核發並用於輸出入申報或辦理復運出口免稅手續所需之通關文件。
- 五 「發證機構」：指核發暫准通關證機構。
- 六 「保證機構」：指依第五條之規定，對免繳納稅捐等負保證繳納責任者。
- 七 「人」：指自然人及法人。

#### 第二條 適用貨品範圍

- 一 由台灣輸往日本之暫准通關進口貨品中，其適用貨品範圍限下列各項貨品，且須辦理出進口申報手續：
  - （一）學術研究用品
  - （二）試驗品
  - （三）貨物出進口人為測試該出進口貨物之性能，或檢查其品質所使用之貨品
  - （四）為爭取訂單或製造所需的樣品、或為取代該等用途之照片、底片、模型及其他類似貨品
  - （五）國際運動比賽、國際會議及其他類似場合使用的貨品
  - （六）入境日本巡迴公演者之表演道具，及入境日本電影製作者



之攝影用機械及器材

(七) 博覽會、展覽會、評選會、品評會及其他類似活動所需之陳列品

二 由日本輸往台灣之暫准通關進口貨品中，其適用貨品範圍限下列各項貨品，且須辦理出進口申報手續：

(一) 專業器材

(二) 展覽會、國際商展、會議或類似活動陳列或使用之貨品

(三) 商業樣品、廣告資料及廣告用影片

三 不論第一款及第二款的規定，凡加工或修理物品，皆不包括在適用貨品範圍中。

### 第三條 暫准通關證之核發

一 暫准通關證，由暫准輸出適用貨品，並復運進口地區之發證機構核發。

二 暫准通關證有效期間，自發證日起一年有效，不得延期。

三 依據台灣及日本法令，暫准通關證必須記載輸出入申報及復運出口免稅手續等必要事項，且係台灣及日本海關所認可的文件格式。

四 暫准通關證必須加蓋發證機構正式戳記，並由該機構授權人簽章。

五 暫准通關證核發後，不可在該證封面背後之貨品明細表及其續頁內，增添其他貨品。

### 第四條 暫准通關證之使用

一 有關適用貨品之輸出入申報及復運出口免稅相關手續，依本協定所規定之條件，核發及使用之暫准通關證，視為通關文件。

二 以暫准通關證辦理復運出口免稅手續時，海關將不要求提供擔保。

### 第五條 保證

一 適用貨品未在規定期間內復運出口，或用於復運出口免稅適用範圍外之用途時，該暫准通關進口地之海關，可依其法令徵收該暫准免繳納稅捐等。

二 如發生第一款之情況，使用暫准通關證之進口人，或暫准適用貨品進口地之保證機構，依據本協定第七條第三款，由該保證機構依照與對方地區發證機構間之執行議定書規定，繳納該暫准免繳納稅捐等。



- 三 保證機構依第二款繳納該暫准免繳納稅捐等後，可依本協定第七條第三款，由該保證機構依照與對方地區發證機構間之執行議定書規定，向核發該暫准通關證之發證機構，請求支付相當於免繳納稅捐等之金額，發證機構應迅速支付該保證機構所請求之金額。

#### 第六條 雜項條款

- 一 本協定之附屬文件，為本協定不可分之一部份。
- 二 本協定未定事宜，依據台灣及日本各自之現行法令規定辦理。
- 三 暫准通關進口貨品在該地區期間內，如與該貨品相關之暫准通關證有明顯損傷、遺失或失竊情況，發證機構依本協定補發暫准通關證時，該補發之暫准通關證，仍視同通關文件。

#### 第七條 最後條款

- 一 兩協會為重新評估本協定的運用，或為研討確保協定之統一解釋及適用對策，可應一方要求進行協商。
- 二 本協定可應兩協會任何一方之要求，並經雙方同意後加以修正。
- 三 台灣及日本的發證機構及保證機構，為實施本協定，就必要事項簽署執行議定書。
- 四 本協定之解釋及適用上之爭議，由兩協會間協商解決。
- 五 發證機構與保證機構對本協定運用上之爭議，由發證機構、保證機構及兩協會間協商解決。
- 六 本協定自二〇〇一年五月二十一日起生效，且至任何一方協會對他方協會發出終止協定書面通知後，九十日起終止效力。
- 七 本協定之修正或終止，對在修正或終止生效日前核發之暫准通關證仍具效力，保證機構之保證亦具效力。

本協定以中文及日文各繕兩份，中文本及日文本同一作準，雙方代表於二〇〇一年五月二十一日簽署於台北。

亞東關係協會代表

林金莖（簽字）

財團法人交流協會代表

後藤利雄（簽字）



## 同意議事錄

本同意議事錄係就「亞東關係協會與財團法人交流協會貨品暫准通關證協定」（以下稱「協定」）之解釋，由亞東關係協會與財團法人交流協會（以下稱「交流協會」）當事者間簽署之瞭解備忘錄，與協定為一體不可分。

### 一 協定第一條第二款所指免繳納稅捐之具體內容如下：

- （一）由台灣輸往日本時，指依據日本法令免繳納之關稅、國內消費稅及其附帶之滯納金等。
- （二）由日本輸往台灣時，指依據台灣法令免繳納之關稅、國內消費稅、內地稅及其附帶之滯納金等。

### 二 協定第一條第五款及第六款

- （一）台灣的發證機構及保證機構係「中華民國對外貿易發展協會」。
- （二）日本的發證機構及保證機構係「國際商事仲裁協會」。

### 三 協定第二條第一款所定的適用貨品範圍，指日本關稅定率法第十七條第一項第五款至第九款所規定之貨品。

### 四 協定第二條第二款所定的適用貨品範圍：

- （一）在協定第二條第二款之（一）所定貨品係指一九六一年六月八日在布魯塞爾制定之「專業器材、設備暫時進口海關公約」中規定之專業器材。
- （二）在協定第二條第二款之（二）所定貨品係指一九六一年六月八日在布魯塞爾制定之「便利供展覽會、國際商展、會議或類似活動陳列或使用之貨品進口海關公約」中規定的展覽會、國際商展、會議或類似活動陳列或使用之貨品。
- （三）在協定第二條第二款之（三）所定貨品係指一九五二年十一月七日在日內瓦制定之「便利商業樣品和廣告資料進口海關公約」中所規定的商業樣品及廣告資料、廣告用影片。

### 五 有關協定第三條及第四條，其暫准通關證之內容及用途如下：

#### （一）日本發行之暫准通關證

日本發行之暫准通關證包括「出口聯」、「進口聯」、「復運出口聯」及「復運進口（納稅）聯」。

- 1 「出口聯」，係在日本辦理出口手續時之出口申報文件。
- 2 「進口聯」，係在台灣辦理進口手續時之進口申報及復運出口免稅文件。



3 「復運出口聯」，係在台灣辦理復運出口手續時之出口申報文件。

4 「復運進口（納稅）聯」，係在日本辦理復運進口手續時之進口申報文件。

(二) 台灣發行之暫准通關證

台灣發行之暫准通關證包括「出口聯」、「進口（納稅）聯（兼免稅明細書）」、「復運出口聯」、「出口報備書」及「復運進口聯」。

1 「出口聯」，係在台灣辦理出口手續時之出口申報文件。

2 「進口（納稅）聯（兼免稅明細書）」，係在日本辦理進口手續時之進口申報及復運出口免稅文件。

3 「復運出口聯」，係在日本辦理復運出口手續時之出口申報文件。

4 「出口報備書」，係在日本辦理復運出口手續時所提出之出口報備文件。

5 「復運進口聯」，係在台灣辦理復運進口手續時之進口申報文件。

六 協定第三條第二款之有效期間，以下列方式處理

(一) 由台灣輸往日本之暫准通關貨品，若未於暫准通關證有效期限內進口者，即不能使用該暫准通關證。惟在有效期限內進口者，即使未在有效期限內復運出口，自許可進口日起一年內（經海關認可得超過一年之貨物，則依海關指定的期間內），該暫准通關證仍可作為復運出口手續之有效文件。

(二) 由日本輸往台灣之暫准通關貨品，須在暫准通關證有效期限內，完成暫准進口及復運出口。

七 協定第五條免繳納稅捐等的徵收及繳納，台灣及日本各以下列方式處理

(一) 日本之措施

1 海關對利用暫准通關證進口人（以下稱「持證人」）暫准免繳納稅捐等，但該持證人在該暫免繳納稅捐等之應繳納期限內未繳納，且查明已出境或無法判別其住處時，日本的保證機構須依照協定第七條第三款，即與台灣發證機構間之執行議定書規定，於接獲海關通知時，代替持證人繳納該暫准免繳納稅捐等。

2 日本之復運出口期限，係自准許進口日起一年以內（如有被認可得超過一年以上的理由，並獲海關認許之貨物，則可在海關指定



的期間內)。

- 3 如未辦理復運出口手續，或未辦理復運出口報備，即使事後確認復運出口之事實，亦不得免除繳納稅捐等之義務。

(二) 台灣之措施

- 1 海關係向台灣的保證機構徵收該暫准免繳納稅捐等。台灣的保證機構接獲海關的請求時，參照一九六一年十二月六日在布魯塞爾制定之「貨品暫准通關證公約」第六條規定，繳納該暫准免繳納稅捐等。台灣保證機構之保證責任，以進口稅捐等再附加百分之十為限，不應包括滯納金。
- 2 台灣的保證機構，對暫准通關進口至台灣的貨品，得依上述「貨品暫准通關證公約」第七條至第九條之規定，進行調整。

二〇〇一年五月二十一日於台北

亞東關係協會代表

林金莖（簽字）

財團法人交流協會代表

後藤利雄（簽字）